THE SAITEK® GM1 GAME MOUSE

Compatibility:	Microsoft® Windows 95/98
Compatibilité:	Microsoft® Windows 95/98
Benötigt:	Microsoft® Windows 95/98
Compatibilità:	Microsoft® Windows 95/98
Compatible:	Microsoft® Windos 95/98

Dual Compatibility for USB and Serial Port Connection

The Saitek GM1 Game Mouse comes with a choice of two connectors. You can connect either via the serial port or, if your computer has the capability, via the USB (Universal Serial Bus) port. If you have this choice available you, it is strongly recommended that you choose the USB connection.
Important Notice: Connect your Game Mouse via only **ONE** of the above methods.

Connexion bi-compatible USB et port série

La souris de jeux GM1 de Saitek vous donne la possibilité de choisir entre les deux connexions. Vous pouvez la connecter via le port série ou, si votre ordinateur vous en offre la possibilité, via le port USB (Universal Serial Bus). Lorsque vous en avez le choix, il vous est fortement conseillé de choisir la connexion USB.
Remarque importante : il est évident que vous ne pouvez faire cette connexion que via **UN SEUL** de ces deux modes et non les deux en simultané.

Doppelte Anschlußmöglichkeit für USB und serieller Port

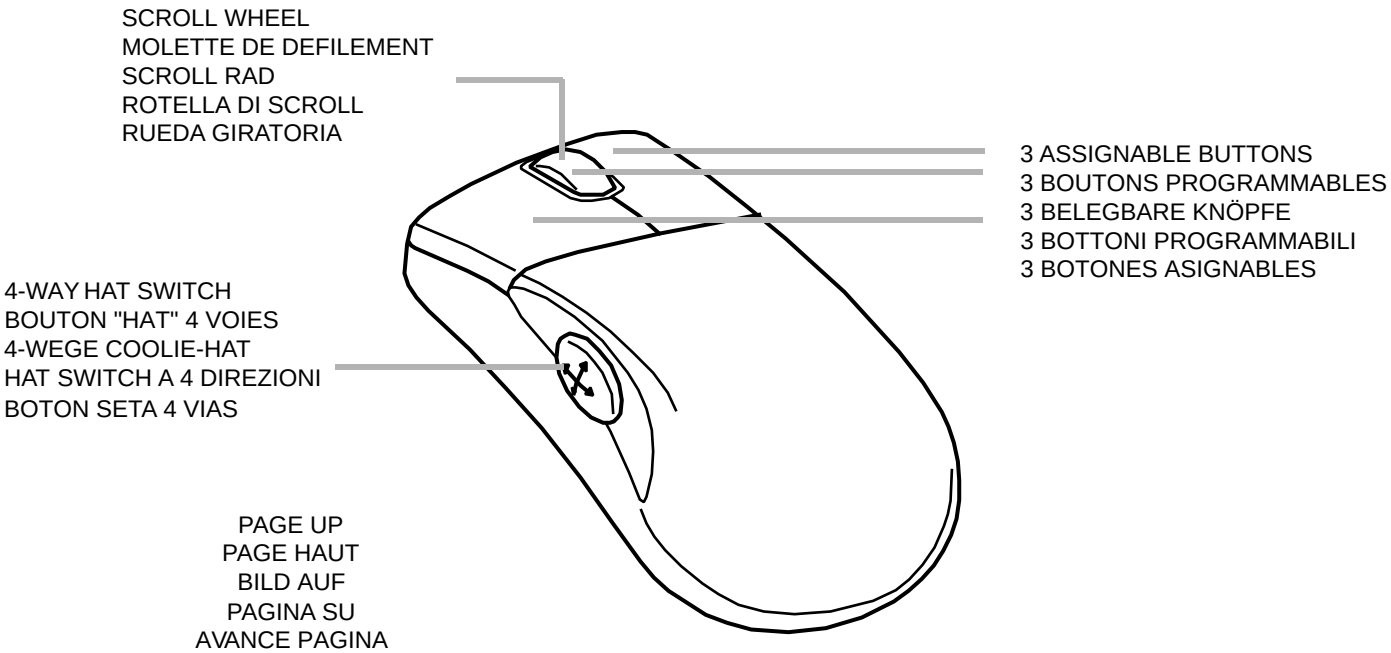
Bei der Saitek GM1 Game Mouse haben Sie die Wahl zwischen zwei Anschlußarten. Sie können die GM1 entweder mit dem seriellen oder auch dem USB (Universal Serial Bus) Anschluß Ihres Computers verbinden. Falls Ihr Computer mit einem USB Anschluß ausgestattet ist, empfehlen wir Ihnen, diesen zu nutzen.
Wichtig: Verbinden Sie Ihre Game Mouse nur mit **EINEM** dieser Anschlüsse.

Doppia Compatibilità per Connessioni USB e Porta Seriale

Il Saitek Game Mouse GM1 è dotato di due prese tra cui scegliere. Potete connettervi tramite la porta seriale o, se il vostro computer è predisposto, tramite porta USB (Universal Serial Bus). Se avete l'opportunità di scegliere, è caldamente raccomandata la connessione USB.
Importante: Connettete il vostro Game Mouse solo tramite **UNA** delle opzioni sopra indicate.

Compatibilidad dual para USB y puerto Serie

El ratón Saitek GM1 se suministra con dos conectores. Puedes conectarlo via el puerto serie o via el conector USB. Si dispones de Windows® 98 y tu ordenador dispone de conexión USB se recomienda que uses el conector USB.
Nota importante: Conectar el ratón sólo en **UNA** de sus conexiones.



PAGE UP
PAGE HAUT
BILD AUF
PAGINA SU
AVANCE PAGINA

HOME
RETOUR
POS 1
HOME
INICIO

END
FIN
ENDE
FINE
FIN

PAGE DOWN
PAGE BAS
BILD AB
PAGINA GIÙ
RETROCESO PAGINA

FURTHER ADJUSTMENTS
REGLAGES SUPPLEMENTAIRES
WEITERE EINSTELLUNGEN
MÁS MODIFICACIONES
ULTERIORI CALIBRAZIONI

Start > Settings > Control Panel > Mouse
Démarrer > Paramètres Panneau de configuration > Souris
Start > Einstellungen > Systemsteuering > Maus
Avvio > Impostazioni > Pannello di Controllo > Mouse
Inicio > Configuracion > Panel de Control > Ratón

Connecting the Saitek GM1 to a USB Port

Please Note: You do not need to turn off your computer when connecting the Saitek GM1 via the USB Port.

1. Simply plug the GM1 USB connector into your computer.
2. Windows 98 will automatically recognize your new hardware and will begin the installation of the device.
3. You will be asked to insert your Windows 98 CD to complete the installation. Note: This might happen up to three times (depending upon how your system is configured) to install all of the GM1's elements.
4. Follow the on-screen instructions to complete the installation.

Connecting the Saitek GM1 to the Serial Port

Note: If connecting via the serial port, you will need to load the driver disk that comes with this product.

1. Switch on the computer and wait for Windows® to load and insert the Saitek driver disk into your computer.
2. Choose **Start\Run** from the Windows taskbar and type **A:\setup.exe** and click on **OK** to load.
3. When the Dialog Box appears, plug the serial port connector of your mouse into your computer's serial port.
4. Restart your PC.

Pour connecter la GM1 au port USB.

Remarque : pour connecter votre souris, vous n'avez pas besoin d'éteindre votre ordinateur.

1. Brancher la prise USB de la GM1 dans celle de votre ordinateur.
2. Windows® 98 reconnaîtra immédiatement la GM1 et commencera l'installation de la souris.
3. L'ordinateur vous demandera d'insérer votre CD Windows® 98 pour compléter l'installation. A noter: Ceci peut se répéter jusqu'à trois fois (ca dépends de la configuration de votre système) pour installer tous les éléments de la GM1.
4. Suivre les instructions à l'écran afin de compléter l'installation.

Pour connecter la GM1 au port Série

Remarque : Pour connecter votre souris via ce mode, vous devrez charger le pilote fourni avec la GM1.

1. Allumer votre ordinateur et attendez que Windows® soit chargé. Insérer alors le pilote dans votre PC.
2. Choisir "**Démarrer**" dans la barre de tâches puis aller sur "**Exécuter**" et taper **A:\setup.exe** et cliquer sur **OK** pour charger.
3. Lorsque la boîte de dialogue apparaît, brancher la prise de votre souris dans le port série de l'ordinateur.
4. Redémarrez l'ordinateur.

Die Saitek GM1 an den USB Port anschließen

Bitte beachten: Sie müssen Ihren Computer nicht ausschalten, um die Saitek GM1 an den USB Port anzuschließen.

1. Verbinden Sie einfach den USB Anschluss von GM1 mit Ihrem PC.
2. Windows 98 wird GM1 automatisch erkennen und installieren.
3. Sie werden aufgefordert, Ihre Windows 98 CD einzulegen, um die Installation abzuschliessen. Bitte beachten Sie: Diese Aufforderung kann bis zu 3 Mal erscheinen (je nach Systemkonfiguration).
4. Folgen Sie anschliessend den Bildschirmanweisungen, um die Installation zu beenden.

Die Saitek GM1 an den serieller Port anschließen

Bitte beachten: Wenn Sie die GM1 an den serieller Port anschließen, müssen Sie die beigefügte Treiberdiskette laden.

1. Schalten Sie Ihren Computer ein und warten Sie bis Windows hochgefahren ist - Legen Sie den Saitek Treiber in das Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Klicken Sie auf **Start\Ausführen** in Ihrer Windows® Symbolleiste und tippen Sie **A:\setup.exe** .Klicken Sie auf **OK** um den Treiber zu laden.
3. Nutzen Sie die serielle Verbindung, stecken Sie bitte das serielle Kabel der Saitek GM1 erst dann in den PC, nachdem die Aufforderung zum Neustart auf Ihrem Bildschirm erschienen ist.
4. Starten Sie den PC neu.

Connettere il Saitek GM1 a una Porta USB

Nota: Non dovete spegnere il vostro computer quando connettete il Saitek GM1 tramite Porta USB.

1. Connettete semplicemente la presa USB del GM1 nel vostro computer.
2. Windows 98 riconosce automaticamente il vostro nuovo hardware e inizierà l'installazione della periferica.
3. Vi verrà chiesto di inserire il CD del vostro Windows 98 CD per completare l'installazione. Nota: Questo potrebbe ripetersi sino a tre volte (dipende da come è configurato il vostro sistema) per portare a completa installazione tutti gli elementi del GM1.
4. Seguite le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione.

Connettere il Saitek GM1 a una porta Seriale

Nota: Se connettete il mouse via porta Seriale, avrete bisogno di caricare i driver dal dischetto allegato al prodotto.

1. Accendete il computer e aspettate il caricamento di Windows® - Inserite il dischetto contenente i driver della Saitek nel computer.
2. Scegliete **Avvio\Esegui** dalla barra delle applicazioni e digitate **A:\setup.exe** quindi cliccate su **OK**.
3. Quando visualizzi la casella di dialogo, Inserite la presa seriale nella porta Seriale del vostro computer.
4. Riavviate il computer.

Conectar el ratón Saitek GM1 en el puerto USB

Nota: No es necesario apagar el ordenador para conectar el ratón GM1 al puerto USB

1. Conectar el ratón GM1 al puerto USB del ordenador
2. Windows 98 reconocerá automáticamente el nuevo dispositivo y comenzará su instalación.
3. Se nos pedirá insertar el disco de Windows 98 para completar la instalación. Esto puede ocurrir hasta tres veces (dependiendo de la configuración del ordenador).
4. Seguir las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

Conectar el ratón Saitek GM1 al puerto Serie

Nota: Si se va a conectar el ratón a través del puerto Serie es necesario instalar los drivers que acompañan al producto.

1. Encender el ordenador, insertar el disquette en la disquetera A.
2. Seleccionar **Inicio\Ejecutar A:\setup** y **Aceptar**.
3. Cuando aparezca el Cuadro de Diálogo, Conectar el ratón al puerto Serie.
4. Reinicie el ordenador.

PM01 P/N 41H020-52002
0300 英法德意西